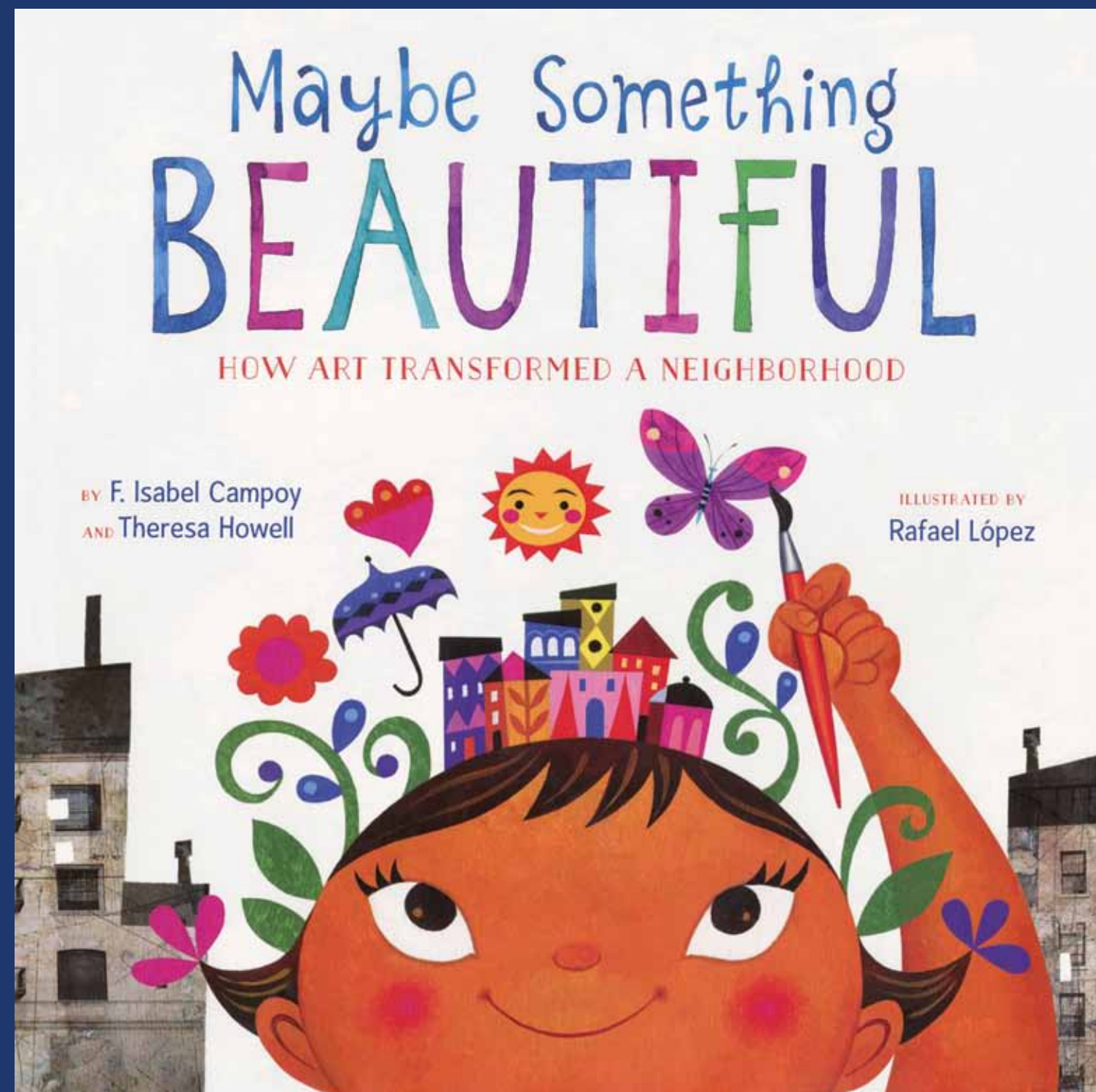


THE STORYWALK

S P O N S O R E D B Y M & T B A N K



What is a StoryWalk®?

Storywalk® is an innovative and interactive way for readers of all ages to enjoy a story and the outdoors at the same time. Pages from a children's picture book are displayed on special display posts along this outdoor path in the park. Join us and experience the fun of the Colt Park StoryWalk® sponsored by M&T Bank.

¿Que es un "Paseo de Cuentos®"?

Un "Paseo de Cuentos®" es una forma innovadora e interactiva para que los lectores de todas las edades disfruten de un cuento y del aire libre al mismo tiempo. Las páginas de un libro para niños se muestran de una manera especial a lo largo de este camino al aire libre. Únase a nosotros y experimente la diversión del paseo de cuentos® en el Colt Park patrocinado por M&T Bank.

ACTIVITY TIME!

15 JUMPING JACKS
15 SALTOS DE TIJERA

M&T Bank

The StoryWalk® Project was created by Anne Ferguson of Montpelier, VT and developed in collaboration with the Kellogg-Hubbard Library. StoryWalk® is a registered service mark owned by Ms. Ferguson.



HARTFORD
ATHLETIC

M&T Bank



GREEN BLUE
FOUNDATION



THE STORYWALK

MAYBE SOMETHING BEAUTIFUL - QUIZÁS ALGO HERMOSO



In the heart of a gray city, there lived a girl who loved to doodle, draw, color, and paint. Every time she saw a blank piece of paper, Mira thought to herself, *Hmm, maybe . . .* And because of this, her room was filled with color and her heart was filled with joy.

ACTIVITY TIME!

15 HIGH KNEES
15 RODILLAS ATLAS

En el corazón de una ciudad gris vivía una niña a la que le gustaba garabatear, dibujar, colorear y pintar. Cada vez que veía un papel en blanco. Mira pensaba
Ummmm, quizás...
Y por eso, su cuarto estaba lleno de color y su corazón repleto de alegría.

The StoryWalk® Project was created by Anne Ferguson of Montpelier, VT and developed in collaboration with the Kellogg-Hubbard Library. StoryWalk® is a registered service mark owned by Ms. Ferguson.



THE STORYWALK

S P O N S O R E D B Y M & T B A N K



On her way to school one day,
Mira gave a round apple to Mr. Henry,
the owner of the shop down the street.
She gave a flower to Ms. López,
the lady with the sparkling eyes.

ACTIVITY TIME!

TOUCH THE SKY FOR 10 SECONDS
TOCA EL CIELO POR 10 SEGUNDOS

Un día, de camino a la escuela,
Mira le dio una manzana redonda al Sr. Henry,
el dueño de la tienda al final de la calle.
Le dio una flor a la Sra. López,
la mujer de los ojos brillantes.

The StoryWalk® Project was created by Anne Ferguson of Montpelier, VT and developed in collaboration with the Kellogg-Hubbard Library. StoryWalk® is a registered service mark owned by Ms. Ferguson.



ENGLISH AUDIBLE TOUR



HARTFORD
ATHLETIC

M&T Bank



GREEN BLUE
FOUNDATION



GIRA AUDIBLE EN ESPAÑOL

THE STORYWALK

S P O N S O R E D B Y M & T B A N K



She gave a songbird to Mr. Sax
and a red heart to the policeman
who walked up and down the streets.
On her way home, Mira taped a glowing sun
onto the wall hiding in the shadows.
Her city was less gray—but not much.

ACTIVITY TIME!

TOUCH YOUR TOES FOR 10 SECONDS
TÓCATE LOS DEDOS PIEZ POR 10 SEGUNDOS

Le dio un pájaro cantor al Sr. Sax
y un corazón rojo al policía
que caminaba las calles de arriba abajo.
De camino a casa, Mira pegó en la pared
un sol radiante para tapar las sombras.
Su ciudad era un poco menos gris, pero no mucha.

The StoryWalk® Project was created by Anne Ferguson of Montpelier, VT and developed in collaboration with the Kellogg-Hubbard Library. StoryWalk® is a registered service mark owned by Ms. Ferguson.



HARTFORD
ATHLETIC

M&T Bank



GREEN BLUE
FOUNDATION



THE STORYWALK

S P O N S O R E D B Y M & T B A N K



The next day, Mira saw a man with a pocket full of paintbrushes. He gazed at the wall. He looked at her sun. He held his fingers up in a square and peered through them. "Hmm . . ." he said thoughtfully. "What do you see?" Mira asked. "Maybe . . . something beautiful," the man replied.

ACTIVITY TIME!

JOG IN PLACE FOR 10 SECONDS
TROTA EN LAS MISMOS LUGAR POR 10 SEGUNDOS

Al día siguiente, Mira vio a un hombre con un bolsillo lleno de pinceles. Estaba contemplando la pared. Miraba a su sol. Formando un cuadrado con los dedos miraba detenidamente entre ellos.

—Umm... —dijo pensativo.
—¿Qué ve? —preguntó Mira.
—Quizás...algo hermoso
—contestó el hombre

The StoryWalk® Project was created by Anne Ferguson of Montpelier, VT and developed in collaboration with the Kellogg-Hubbard Library. StoryWalk® is a registered service mark owned by Ms. Ferguson.



HARTFORD
ATHLETIC

M&T Bank



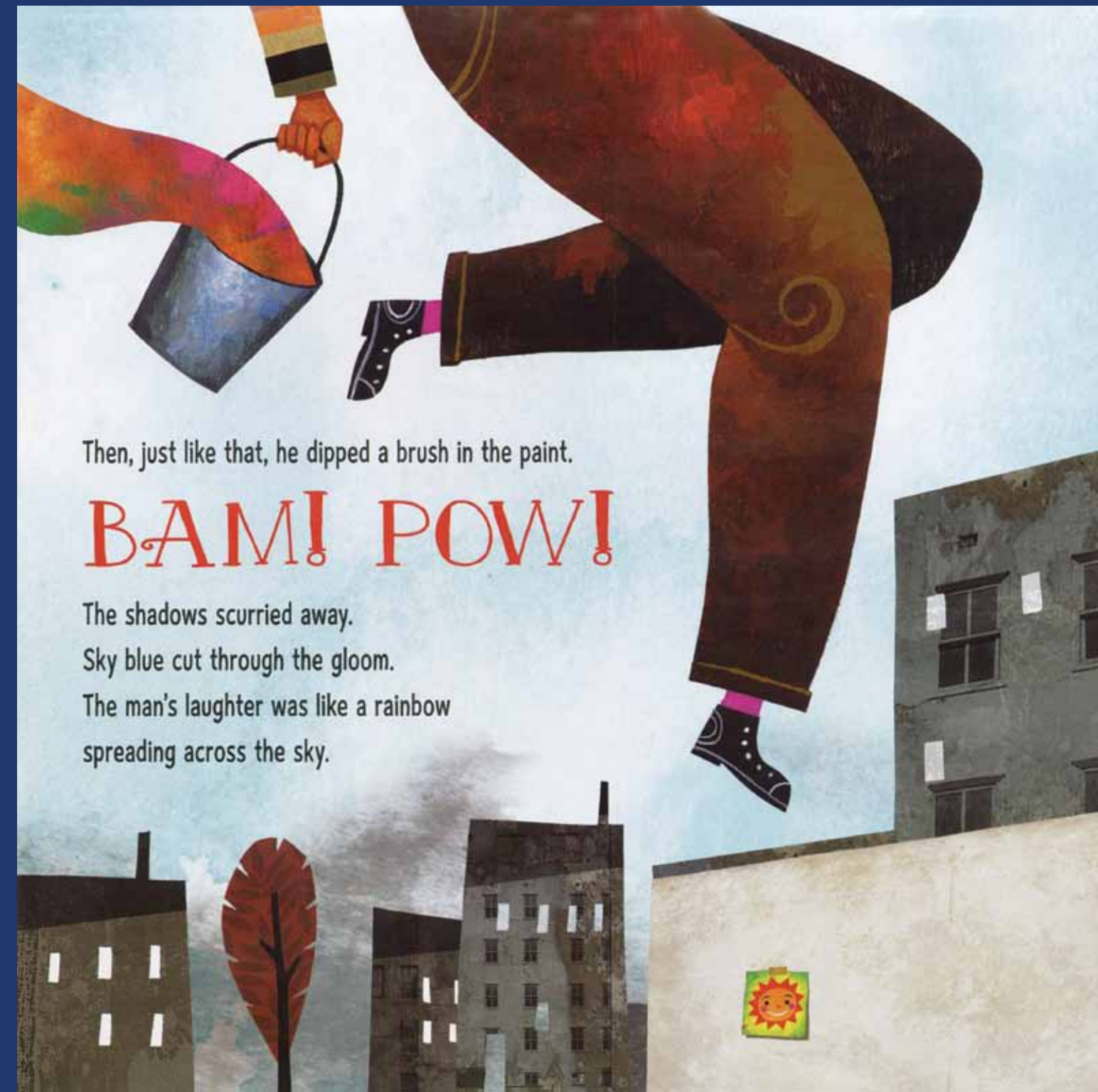
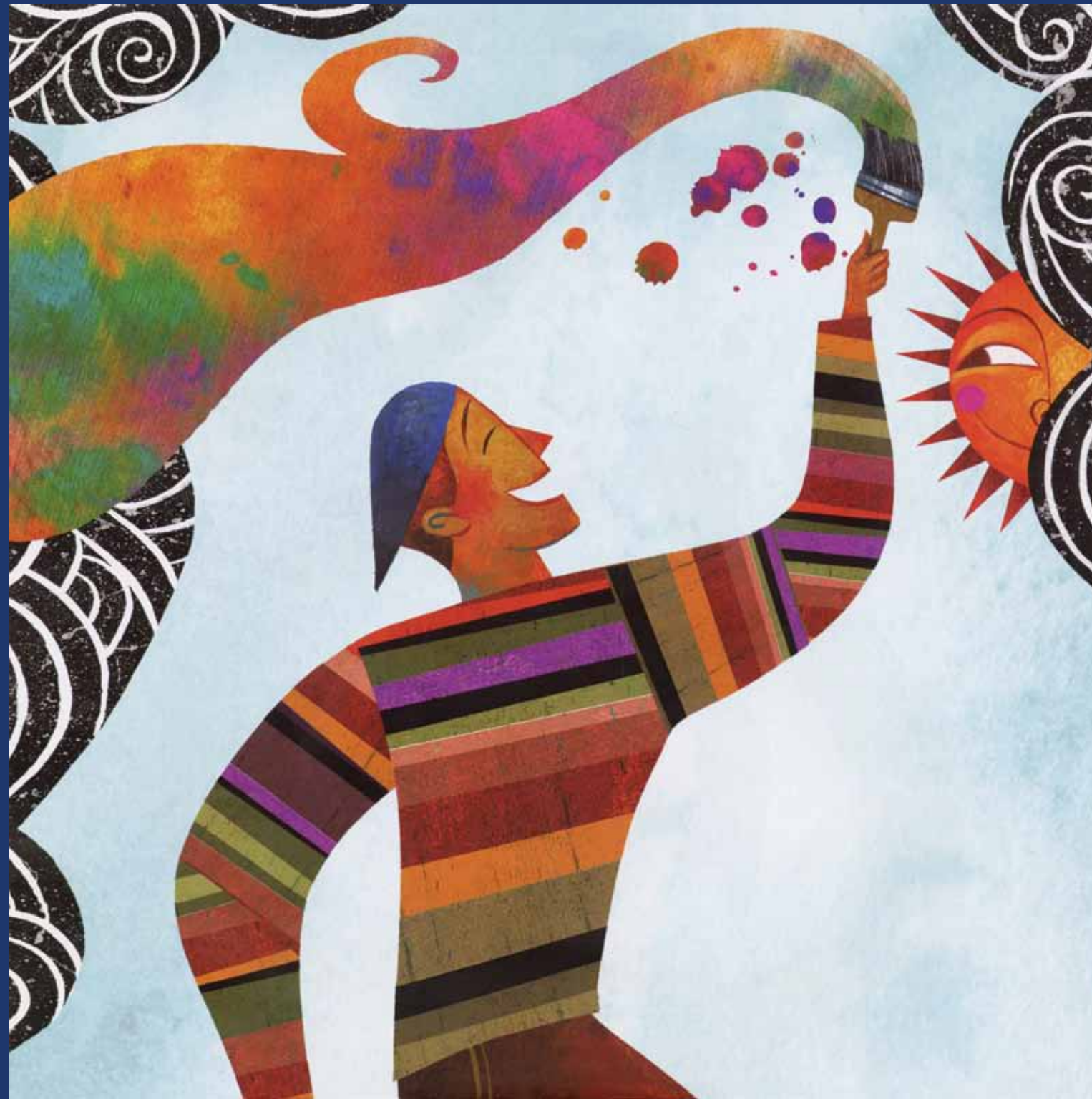
GREEN BLUE
FOUNDATION



GIRA AUDIBLE EN ESPAÑOL

THE STORYWALK

S P O N S O R E D B Y M & T B A N K



Then, just like that, he dipped a brush in the paint.

BAM! POW!

The shadows scurried away.

Sky blue cut through the gloom.

The man's laughter was like a rainbow spreading across the sky.

Entonces, de repente, mojó su pincel en pintura.

¡BUM! ¡PAM!

Las sombras se escabulleron.

Un cielo azul apareció borrando la tristeza.

La risa del hombre era como un arcoíris esparciéndose a través del cielo.

ACTIVITY TIME!

10 PUSH UPS

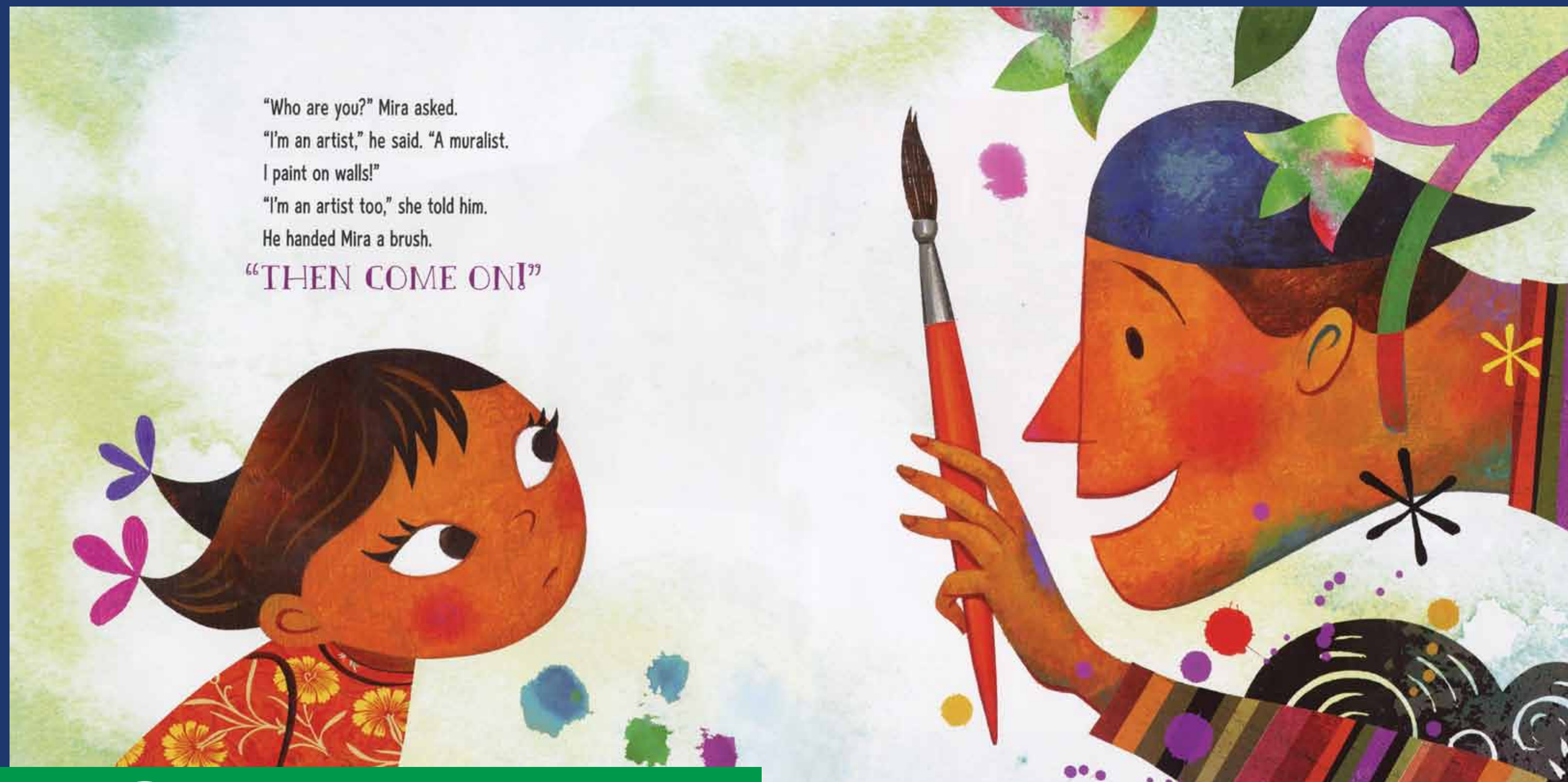
HAZ DIEZ LAGARTIJAS

The StoryWalk® Project was created by Anne Ferguson of Montpelier, VT and developed in collaboration with the Kellogg-Hubbard Library. StoryWalk® is a registered service mark owned by Ms. Ferguson.



THE STORYWALK

S P O N S O R E D B Y M & T B A N K



"Who are you?" Mira asked.
"I'm an artist," he said. "A muralist.
I paint on walls!"
"I'm an artist too," she told him.
He handed Mira a brush.
"THEN COME ON!"

ACTIVITY TIME!

FORWARD ARM CIRCLES FOR 10 SECONDS
HAS CÍRCULOS CON LOS BRAZOS HACIA
DELANTE POR 10 SEGUNDOS

— ¿Quién eres? —preguntó Mira.
—Soy un artista —dijo. —Soy muralista.
¡Pinto en las paredes!
—Yo también soy una artista —le dijo ella.
El hombre le ofreció a Mira un pincel.

ENTONCES, ¡VAMOS!

The StoryWalk® Project was created by Anne Ferguson of Montpelier, VT and developed in collaboration with the Kellogg-Hubbard Library. StoryWalk® is a registered service mark owned by Ms. Ferguson.



HARTFORD
ATHLETIC

M&T Bank

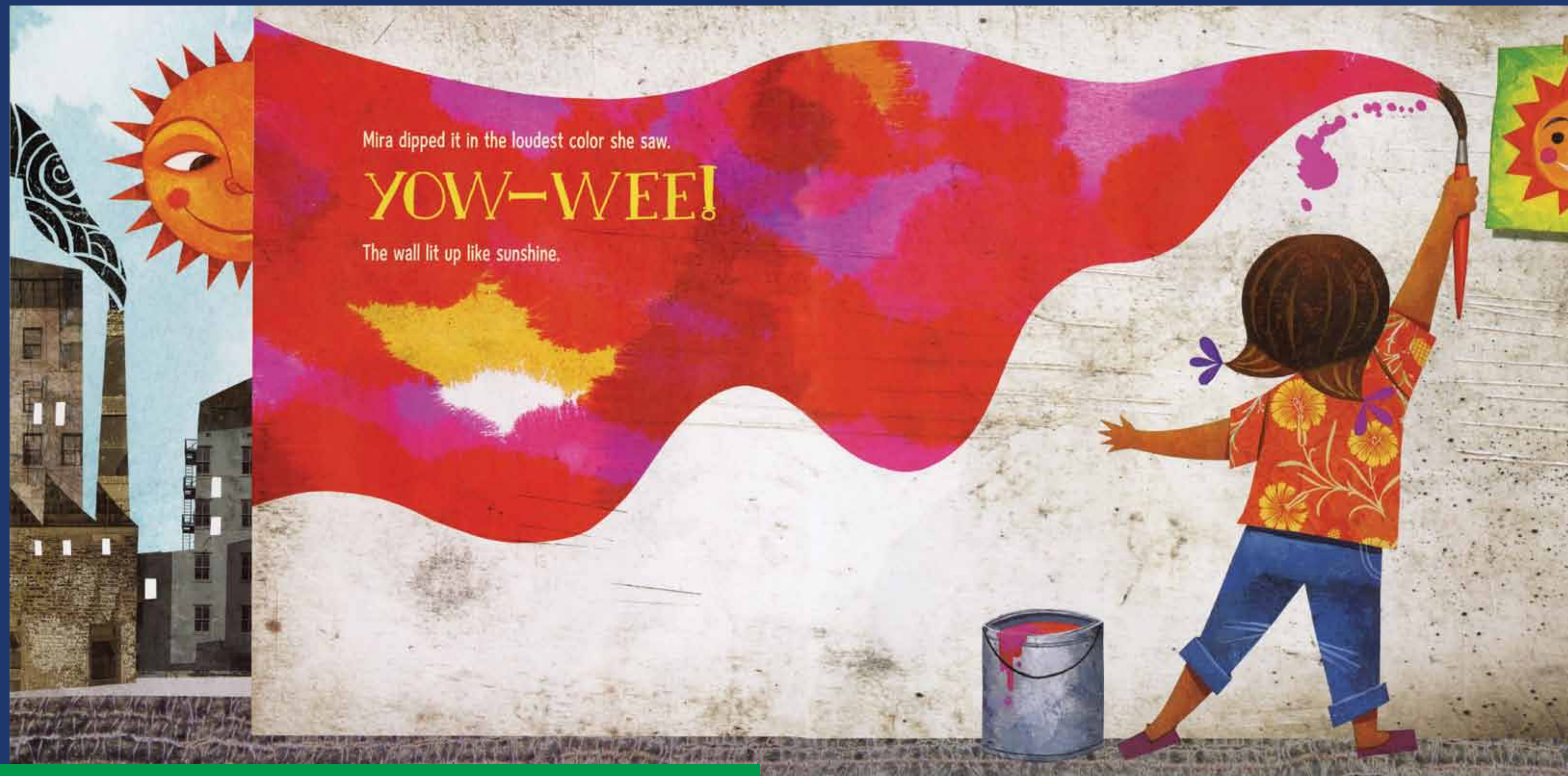


GREEN BLUE
FOUNDATION



THE STORYWALK

S P O N S O R E D B Y M & T B A N K



ACTIVITY TIME!

CRABWALK TO THE NEXT PODIUM
CAMINA COMO CONGREJO HACIA EL
PODIOSEGUNDOS

Mira mojó su pincel en el más vivo color.

¡YUU! ¡WI!

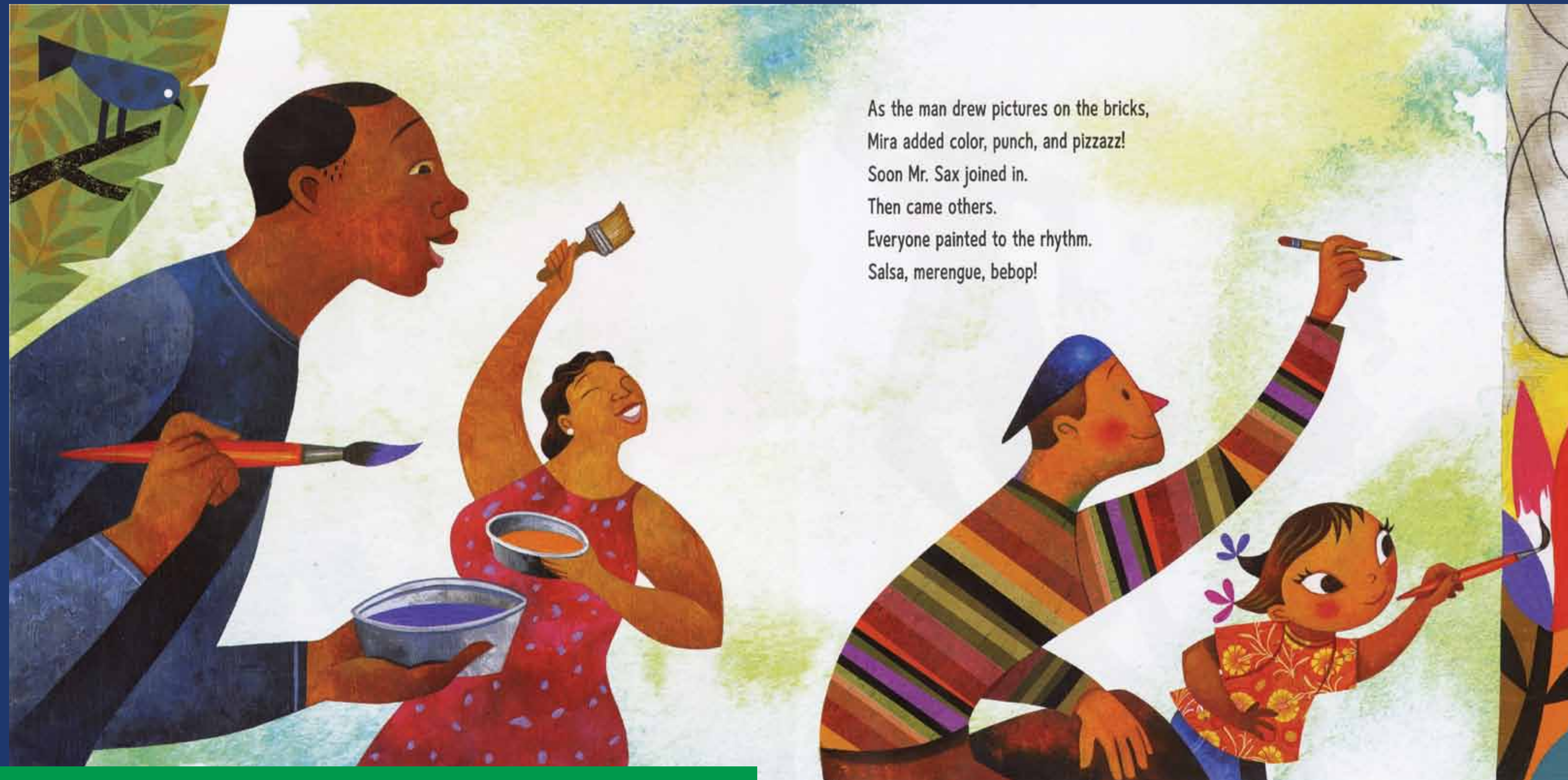
La pared se iluminó como un amanecer.

The StoryWalk® Project was created by Anne Ferguson of Montpelier, VT and developed in collaboration with the Kellogg-Hubbard Library. StoryWalk® is a registered service mark owned by Ms. Ferguson.



THE STORYWALK

S P O N S O R E D B Y M & T B A N K



As the man drew pictures on the bricks,
Mira added color, punch, and pizzazz!
Soon Mr. Sax joined in.
Then came others.
Everyone painted to the rhythm.
Salsa, merengue, bebop!

ACTIVITY TIME!

BACKWARDS ARM CIRCLES FOR 10 SECONDS
HAZ CÍRCULOS HACIA ATRÁS POR
10 SEGUNDOS

Mientras el hombre dibujaba figuras en los ladrillos,
¡Mira les añadía color, fuerza, chispa!
Muy pronto se les unió el Sr. Sax.
Luego llegaron otros.
Todos pintaban al ritmo de la música,
¡Salsa, merengue, jazz!

The StoryWalk® Project was created by Anne Ferguson of Montpelier, VT and developed in collaboration with the Kellogg-Hubbard Library. StoryWalk® is a registered service mark owned by Ms. Ferguson.



HARTFORD
ATHLETIC

M&T Bank



GREEN BLUE
FOUNDATION



GIRA AUDIBLE EN ESPAÑOL

THE STORYWALK

S P O N S O R E D B Y M & T B A N K



Even Mira's mama painted and danced the cha-cha-cha! The whole neighborhood became a giant block party. Until ...

ACTIVITY TIME!

15 STAR JUMPS
15 SALTOS DE ESTRELLAS

¡Hasta la mamá de Mira intaba y bailaba el chachachá!
El barrio entero se convirtió en una gigante fiesta.
Hasta que...

The StoryWalk® Project was created by Anne Ferguson of Montpelier, VT and developed in collaboration with the Kellogg-Hubbard Library. StoryWalk® is a registered service mark owned by Ms. Ferguson.



HARTFORD
ATHLETIC

M&T Bank



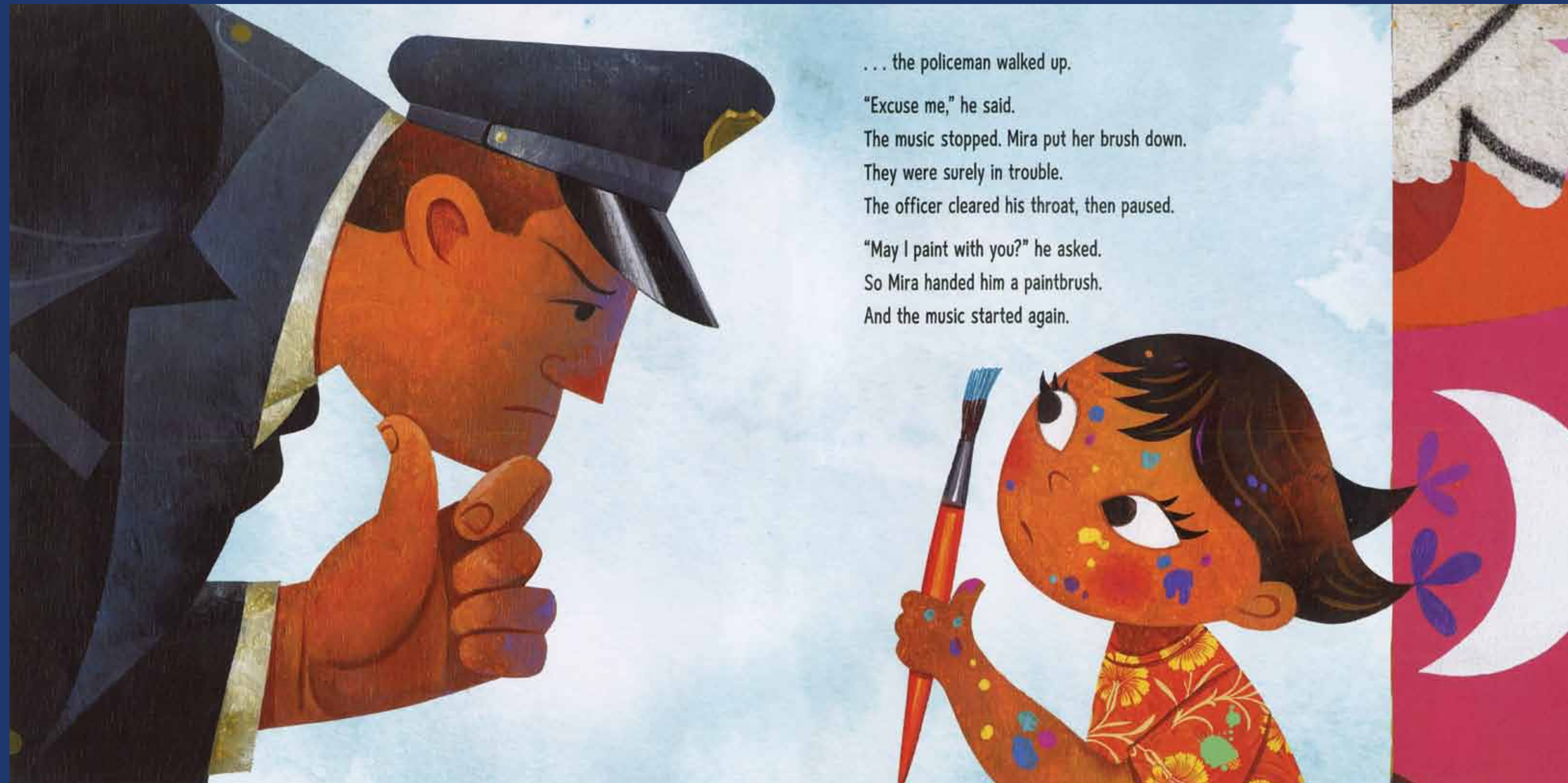
GREEN BLUE
FOUNDATION



GIRA AUDIBLE EN ESPAÑOL

THE STORYWALK

S P O N S O R E D B Y M & T B A N K



... the policeman walked up.
"Excuse me," he said.
The music stopped. Mira put her brush down.
They were surely in trouble.
The officer cleared his throat, then paused.
"May I paint with you?" he asked.
So Mira handed him a paintbrush.
And the music started again.

ACTIVITY TIME!

15 SQUATS
15 SENTADILLAS

...se acercó el policía.
¡Oigan! —dijo.
La música paró. Mira dejó su pincel.
Seguro que estaban metidos en un lío.
El agente se aclaró la voz, hizo una pausa.
¿Podría pintar con ustedes? —preguntó.
Mira le ofreció un pincel.
Y volvió a escucharse la música.

The StoryWalk® Project was created by Anne Ferguson of Montpelier, VT and developed in collaboration with the Kellogg-Hubbard Library. StoryWalk® is a registered service mark owned by Ms. Ferguson.



HARTFORD
ATHLETIC

M&T Bank



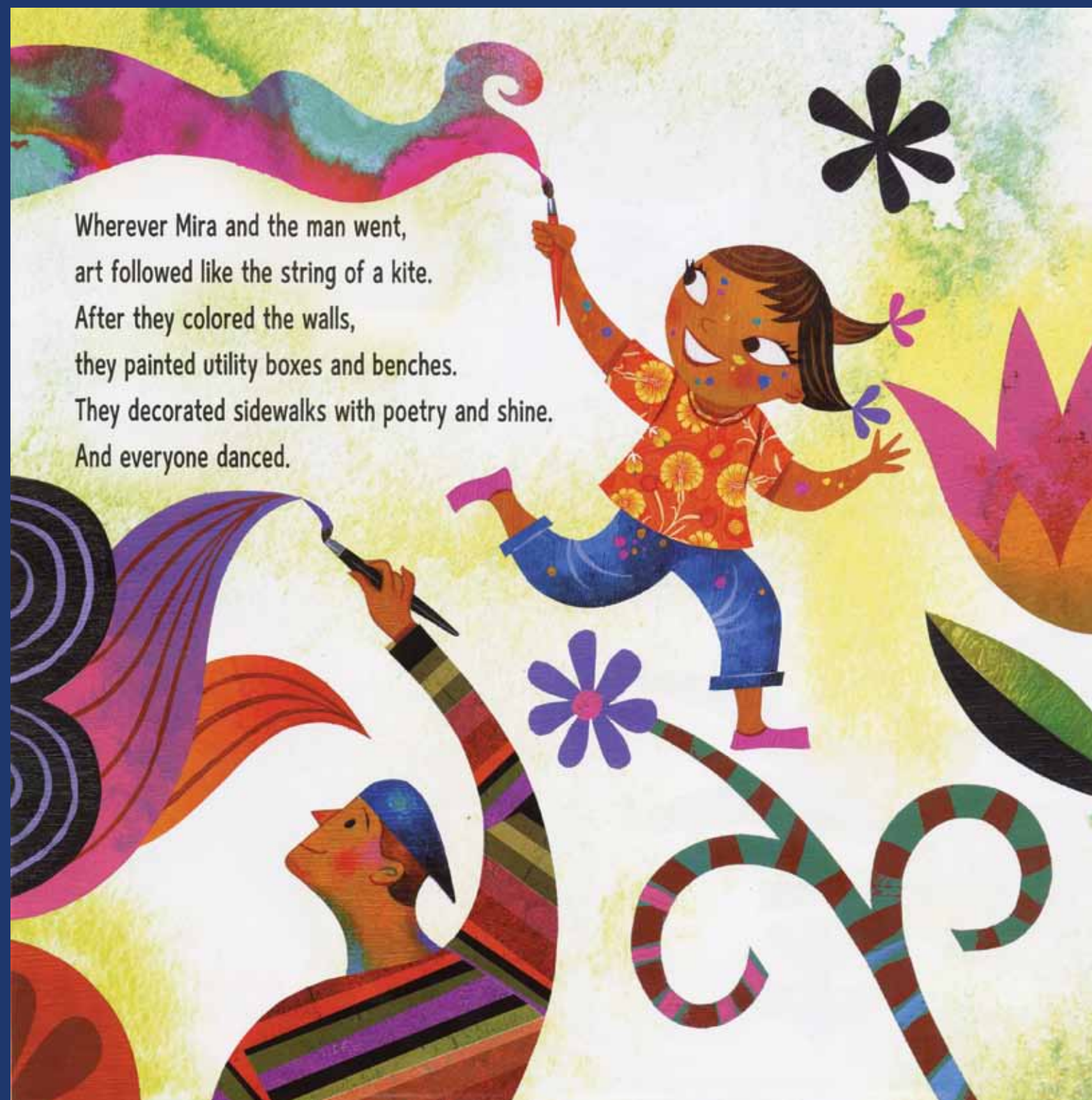
GREEN  BLUE
FOUNDATION



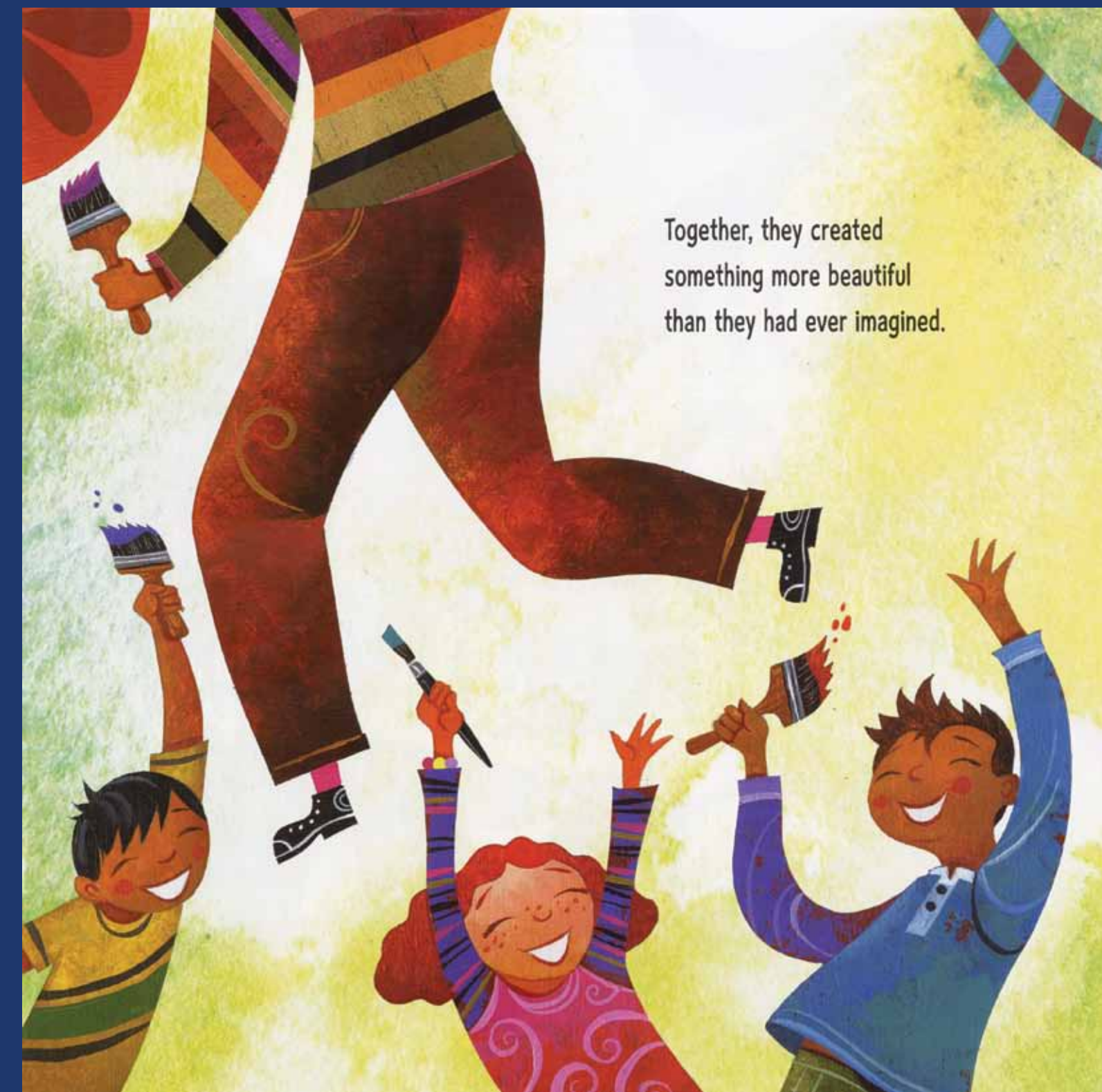
GIRA AUDIBLE EN ESPAÑOL

THE STORYWALK

S P O N S O R E D B Y M & T B A N K



Wherever Mira and the man went,
art followed like the string of a kite.
After they colored the walls,
they painted utility boxes and benches.
They decorated sidewalks with poetry and shine.
And everyone danced.



Together, they created
something more beautiful
than they had ever imagined.

ACTIVITY TIME!

10 LUNGES
10 ESTOCADOS

Dondequiera que iban Mira y el hombre,
el arte los seguía como la cuerda de una cometa.
Y cuando acabaron de pintar las paredes,
pintaron las cajas de electricidad y los bancos donde
se sentaba la gente.
Decoraron las aceras con poesía y luz.
Y todos bailaron.

Juntos habían creado
algo más hermoso
de lo que jamás imaginaron.

The StoryWalk® Project was created by Anne Ferguson of Montpelier, VT and developed in collaboration with the Kellogg-Hubbard Library. StoryWalk® is a registered service mark owned by Ms. Ferguson.



ENGLISH AUDIBLE TOUR



HARTFORD
ATHLETIC

M&T Bank



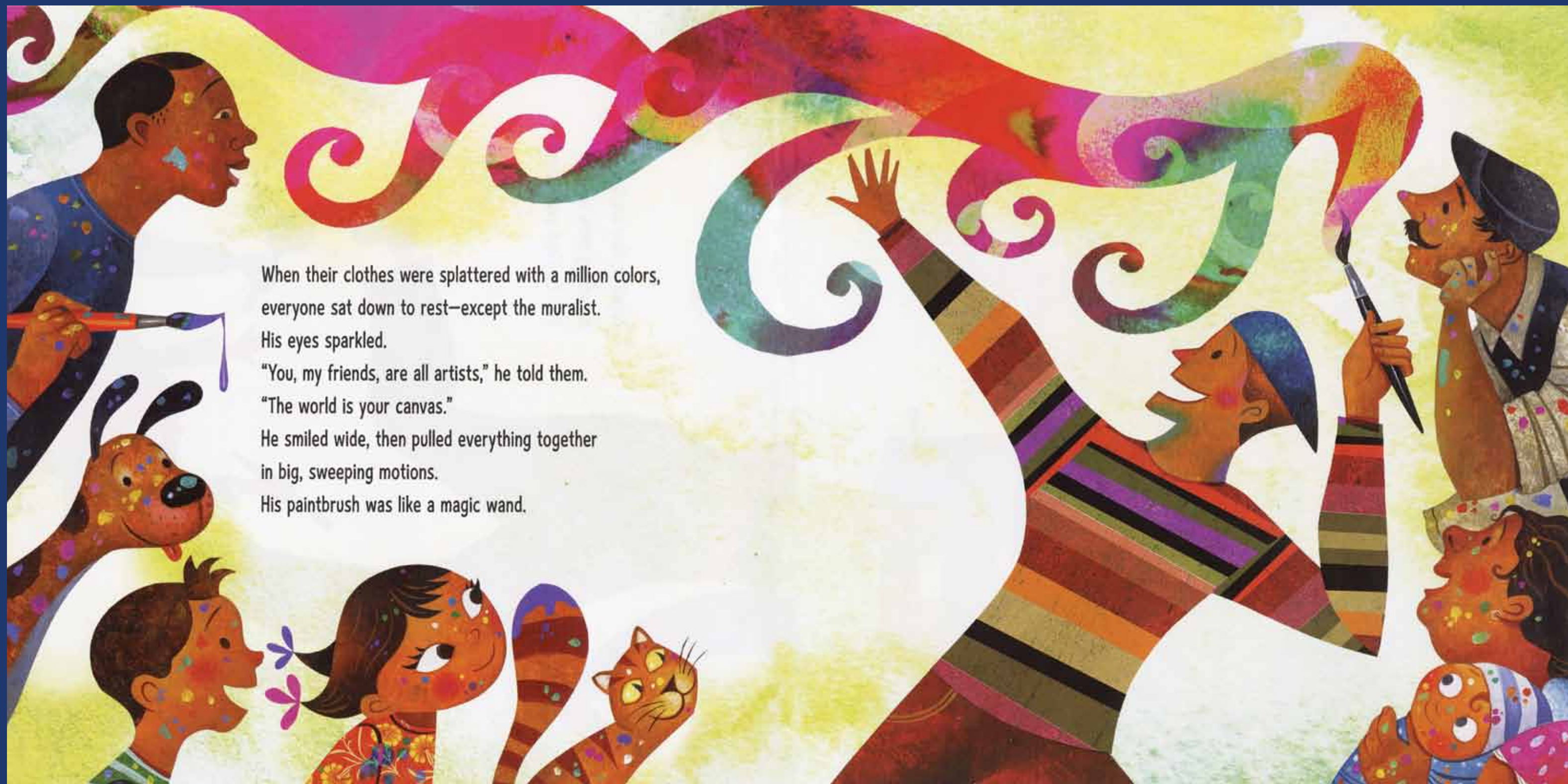
GREEN BLUE
FOUNDATION



GIRA AUDIBLE EN ESPAÑOL

THE STORYWALK

S P O N S O R E D B Y M & T B A N K



When their clothes were splattered with a million colors, everyone sat down to rest—except the muralist. His eyes sparkled. "You, my friends, are all artists," he told them. "The world is your canvas." He smiled wide, then pulled everything together in big, sweeping motions. His paintbrush was like a magic wand.

ACTIVITY TIME!

BEAR CRAWL TO THE NEXT PODIUM
HAZ GATEADAS DE OSOS CERCA DEL PODIO

Quando se habían salpicado la ropa con un millón de colores, todos se sentaron a descansar —excepto el muralista—. Sus ojos resplandecían. Ustedes, amigos míos, son todos artistas —les dijo—. El mundo es su lienzo. Sonrió y luego unió todos los dibujos con grandes trazos. Su pincel era como una varita mágica.

The StoryWalk® Project was created by Anne Ferguson of Montpelier, VT and developed in collaboration with the Kellogg-Hubbard Library. StoryWalk® is a registered service mark owned by Ms. Ferguson.



HARTFORD
ATHLETIC

M&T Bank



GREEN BLUE
FOUNDATION



GIRA AUDIBLE EN ESPAÑOL

THE STORYWALK

S P O N S O R E D B Y M & T B A N K



ACTIVITY TIME!

10 MOUNTAIN CLIMBERS
10 TREPA MONTAÑA

Cuando terminó, Mira añadió un pájaro más, allá arriba en el cielo. Quizás, pensó, *Simplemente quizás...*

The StoryWalk® Project was created by Anne Ferguson of Montpelier, VT and developed in collaboration with the Kellogg-Hubbard Library. StoryWalk® is a registered service mark owned by Ms. Ferguson.



HARTFORD
ATHLETIC

M&T Bank



GREEN BLUE
FOUNDATION



GIRA AUDIBLE EN ESPAÑOL